

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1983 Nr. 35

A. TITEL

Internationale Tarweovereenkomst 1971
I. Tarwehandelsverdrag 1971, met Bijlagen;
II. Voedselhulpverdrag 1971;
Washington, 29 maart 1971

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 1972, 1.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1972, 1.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1973, 13, rubriek J van *Trb.* 1975, 48, rubriek J van *Trb.* 1976, 115, rubriek J van *Trb.* 1978, 116, rubriek J van *Trb.* 1979, 17 en 123, rubriek J van *Trb.* 1981, 25 en rubriek J hieronder.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1973, 13.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1972, 1, *Trb.* 1973, 13 en *Trb.* 1974, 190.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1972, 1, *Trb.* 1973, 13, *Trb.* 1974, 190, *Trb.* 1975, 48, *Trb.* 1976, 115, *Trb.* 1978, 116, *Trb.* 1979, 123 en *Trb.* 1981, 25 en 176.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1972, 1, *Trb.* 1973, 13 en *Trb.* 1975, 48.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1972, 1, *Trb.* 1973, 13, *Trb.* 1974, 190, *Trb.* 1975, 48, *Trb.* 1976, 115, *Trb.* 1978, 116, *Trb.* 1979, 17 en 123 en *Trb.* 1981, 25 en 176.

Voor het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1982, 13.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1981, 147.

Voor het op 11 maart 1980 te Washington tot stand gekomen Voedselhulpverdrag, 1980, zie ook *Trb.* 1983, 36.

I. Verlengingsprotocollen van 2 april 1974

Zie *Trb.* 1974, 190, *Trb.* 1975, 48 en *Trb.* 1981, 25.

II. Verlengingsprotocollen van 25 maart 1975

Zie *Trb.* 1975, 48, *Trb.* 1976, 115, *Trb.* 1979, 17 en 123.

III. Verlengingsprotocollen van 17 maart 1976

Zie *Trb.* 1976, 115 en *Trb.* 1978, 116.

IV. Verlengingsprotocollen van 26 april 1978

Zie *Trb.* 1978, 116, *Trb.* 1979, 17 en 123 en *Trb.* 1981, 25.

V. Verlengingsprotocollen van 25 april 1979

Zie *Trb.* 1979, 123 en *Trb.* 1981, 25.

VI. Verlengingsprotocol van 24 maart 1981

Zie *Trb.* 1981, 176.

In de vertaling in het Nederlands van het Protocol dient de laatste zin van artikel 8 als volgt te worden gelezen: „Een Regering die een zodanige verklaring nederlegt, past dit Protocol voorlopig toe en wordt voorlopig als partij daarbij beschouwd.”.

Bij brieven van 2 december 1982 (Kamerstuk II 1982/83-17 692, nr. 1) is het op 24 maart 1981 te Washington tot stand gekomen Protocol voor de zesde verlenging van het Tarwehandelsverdrag, 1971, in overeenstemming met artikel 60, tweede lid, en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet naar de tekst van 1972 overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Landbouw en Visserij G. J. M. BRAKS, de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken W. F. VAN EEKELEN, de Staatssecretaris van Economische Zaken F. BOLKESTEIN, de Minister van Financiën H. O. C. R. RUDING en de Minister voor Ontwikkelingssamenwerking E. M. SCHOO.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 6 januari 1983.

Behalve de in *Trb.* 1981, 176 genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 6 van het Protocol voor de zesde verlenging van het Tarwehandelsverdrag een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Kenya	8 juli 1981
Egypte	27 juli 1981
de Bondsrepubliek Duitsland ¹⁾)	30 juli 1981
Peru	18 augustus 1981
Irak	8 september 1981
Tunesië	20 oktober 1981
Portugal	16 november 1981
Spanje	7 december 1981
België ²⁾	22 december 1981
Oostenrijk	29 december 1981
Ierland ²⁾	30 december 1981
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland ²⁾	31 december 1981
de Verenigde Staten van Amerika	12 januari 1982
Guatemala	4 februari 1982
Finland	19 april 1982
Japan	25 mei 1982
Frankrijk	9 augustus 1982
Venezuela	16 augustus 1982
Luxemburg	15 december 1982
Italië ²⁾	31 december 1982
het Koninkrijk der Nederlanden ²⁾	15 februari 1983
(voor Nederland)	

¹⁾ Onder de verklaring dat het Protocol vanaf de datum van inwerkingtreding voor de Bondsrepubliek Duitsland, mede van toepassing is op Berlijn (West).

²⁾ Onder de mededeling de door de Sowjet-Unie en Cuba gemaakte voorbehouden met betrekking tot de Europese Gemeenschap niet te aanvaarden.

Behalve de in *Trb.* 1981, 176 genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 8 van het Protocol voor de zesde verlenging van het Tarwehandelsverdrag een verklaring van voorlopige toepassing nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Marokko	2 juli 1981
El Salvador	10 juli 1981
Nigeria	29 september 1981

Behalve de in *Trb.* 1981, 176 genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 7, eerste lid, letter a, van het Protocol voor de zesde verlenging van het Tarwehandelsverdrag een akte van toetreding bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika nedergelegd:

Malta	7 juli 1981
Barbados	24 juli 1981
El Salvador	29 juli 1981
Israël	18 november 1981
Bolivia	23 december 1981
Nigeria	4 februari 1982

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, is het Protocol op 15 februari 1983 in werking getreden voor Nederland.

Uitgegeven de vierde maart 1983.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
H. VAN DEN BROEK